

42N - FAN COIL UNITS

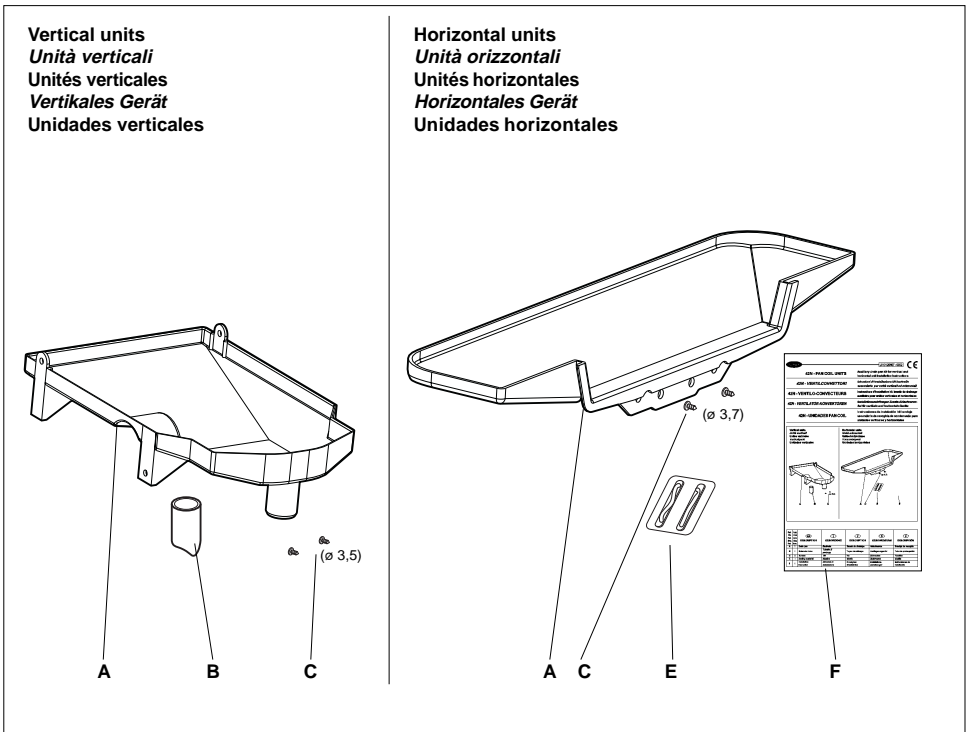
Auxiliary drain pan kit for vertical and horizontal unit installation instructions

42N - VENTILCONVETTORI
Istruzioni di installazione kit bacinelle secondarie per unità verticali ed orizzontali
42N - VENTILO-CONVECTEURS

Instructions d'installation kit bassin de drainage auxiliaire pour unités verticales et horizontales

42N - VENTILATOR-KONVEKTOREN
Installationsanleitungen Zusatz-Abflusswanne-Set für vertikale und horizontale Geräte
42N - UNIDADES FAN COIL

Instrucciones de instalación kit bandeja secundaria de recogida de condensado para unidades verticales y horizontales



Ref.	Q.ty	GB	I	F	D	E
Rif.	Q.tà	DESCRIPTION	DESCRIZIONE	DESCRIPTION	BESCHREIBUNG	DESCRIPCIÓN
Bez.	Anz.					
Ref.	Can.					
A	1	Drain pan	<i>Bacinella</i>	Bassin de drainage	<i>Abflusswanne</i>	Bandeja de recogida
B	1	Extension tube	<i>Tubetto di prolunga</i>	Tuyau de rallonge	<i>Verlängerungsrohr</i>	Tubo de prolongación
C	2	Screws	<i>Viti</i>	Vis	<i>Schrauben</i>	Tornillos
E	-	Sealing material	<i>Mastice</i>	Mastic	<i>Dichtmasse</i>	Masilla
F	1	Installation instruction	<i>Istruzioni di installazione</i>	Consignes d'installation	<i>Installationsanweisungen</i>	Instrucciones de instalación

Vertical units
Unità verticali
Unités verticales
Vertikales Gerät
Unidades verticales

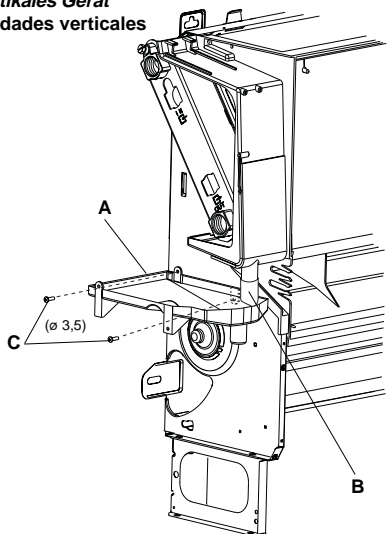


Fig./Abb. 2

Horizontal units
Unità orizzontali
Unités horizontales
Horizontales Gerät
Unidades horizontales

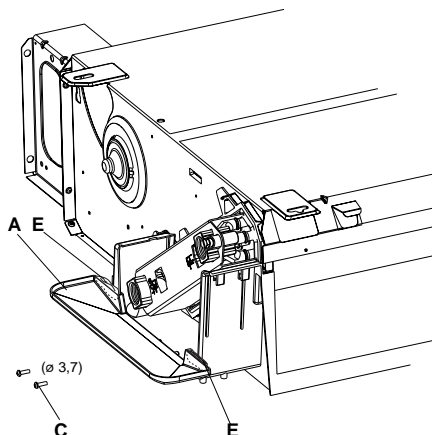


Fig./Abb. 3: Top view / Vista dall'alto /
 Vue du haut / Draufsicht /
 Vista desde arriba

GB

Assembly

Vertical units (fig. 2)

- Remove the cabinet (if installed).
- Insert the extension tube **B** on the water drain pan of the unit.
- Mount the drain pan **A** on the unit, water connections side.
- Fix it to the existing holes on the metal sheet by 2 screws **C** supplied.

Horizontal units (fig. 3 and 4)

- Remove the cabinet (if installed).
- Mount the drain pan **A** on the unit, water connections side.
- Fix the pan to the edge of primary drain pan **D** by the flexible hook **G** and the screws **C**.
- Seal with sealing material **E** the drain pan edges **A** to the primary drain pan **D**.

I

Montaggio

Unità verticali (fig. 2)

- *Rimuovere il mobiletto (se montato).*
- *Inserire il tubetto **B** sullo scarico bacinella dell'unità.*
- *Montare la bacinella **A** sul fianco dell'unità, lato attacchi idraulici.*
- *Fissarla ai fori esistenti nella lamiera mediante le due viti **C** a corredo.*

Unità orizzontali (fig. 3 e 4)

- *Rimuovere il mobiletto (se montato).*
- *Posizionare la bacinella **A** sul fianco dell'unità, lato attacchi idraulici.*
- *Fissare la bacinella al bordo della bacinella primaria **D** tramite l'aggancio **G** e le viti **C**.*
- *Sigillare con mastice **E** i bordi della bacinella **A** con la bacinella primaria **D**.*

Horizontal units
Unità orizzontali
Unités horizontales
Horizontales Gerät
Unidades horizontales

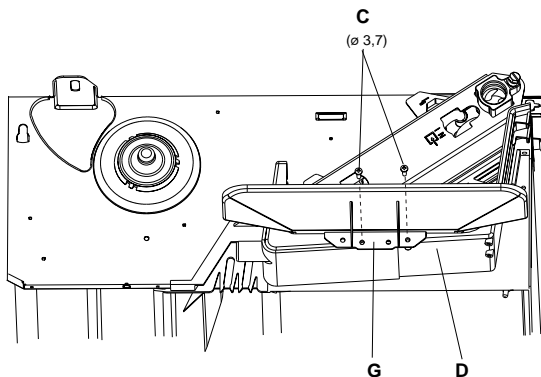


Fig./Abb. 4: View from bottom / Vista dal basso/
 Vue du bas / Untersicht /
 Vista desde abajo

F

Montage

Unités verticales (fig. 2)

- Enlever le cabinet (s'il est monté).
- Monter le tuyau de rallonge **B** sur le tuyau d'évacuation du bassin de l'unité.
- Monter le bassin **A** sur l'unité, du côté des connexions hydrauliques.
- Fixer le bassin aux trous de la tôle au moyen des deux vis **C** fournies avec l'unité.

Unités horizontales (fig. 3 et 4)

- Enlever le cabinet (s'il est monté).
- Monter le bassin **A** sur l'unité, du côté des connexions hydrauliques.
- Fixer le bassin au bord du bassin primaire **D** au moyen du crochet **G** et des vis **C**.
- Fixer les bords du bassin **A** au bassin primaire **D** avec du mastic **E**.

D

Montage

Vertikalgerät (Abb. 2)

- Gehäuse (sofern montiert) demontieren.
- Das kleine Rohr **B** auf den Ablauf der Geräte-Ablaufwanne einsetzen.
- Die Ablaufwanne **A** an die Geräteseite montieren (Wasseranschluss-Seite).
- Mit den zwei mitgelieferten Schrauben **C** an die bestehenden Bohrungen im Blech befestigen.

Horizontalgerät (Abb. 3 und 4)

- Gehäuse (sofern montiert) demontieren.
- Die Ablaufwanne **A** auf die Geräteseite stellen (Wasseranschluss-Seite).
- Die Wanne am Rand der Wanne **D** mit Hilfe der Halterung **G** und den Schrauben **C** anbringen.
- Mit der Dichtmasse **E** die Kanten der Ablaufwanne **A** mit der Hauptwanne **D** versiegeln.

E

Montaje

Unidades verticales (fig. 2)

- Quitar el mueble (si está montado).
- Introducir el tubo **B** en el desagüe de la bandeja de recogida del condensado de la unidad.
- Montar la bandeja **A** sobre el costado de la unidad, en el lado de las conexiones del agua.
- Fijarla a los orificios ya existentes en la chapa mediante los dos tornillos **C** suministrados.

Unidades horizontales (fig. 3 y 4)

- Quitar el mueble (si está montado).
- Montar la bandeja **A** sobre el costado de la unidad, en el lado de las conexiones del agua.
- Fijar la bandeja al borde de la bandeja primaria **D** mediante el gancho **G** y los tornillos **C**.
- Sellar con masilla **E** los bordes de la bandeja **A** con la bandeja primaria **D**.

Carrier EMEA Replacement Components Division, route de Thil, 01120 Montluel France
www.carrier-ercd.com

The manufacturer reserves the right to change any product specifications without notice.

La cura costante per il miglioramento del prodotto può comportare senza preavviso, cambiamenti o modifiche a quanto descritto.

Le fabricant se réserve le droit de modifier les spécifications du produit, sans préavis.

Änderungen im Zuge der technischen Weiterentwicklung vorbehalten.

El fabricante se reserva el derecho de cambiar las especificaciones de los productos sin previo aviso.